



Comisiwn Coedwigaeth Cymru  
Forestry Commission Wales

# Ffeithiau a Ffigurau'r Coedwigaeth 2008

Crynodeb o Ystadegau Ynglŷn â  
Choetiroedd a Choedwigoedd



© Crown Copyright 2008

ISBN: 978-0-85538-776-1

FCFS308/FC-GB(CLM)/ALDR-0.5K/SEP08

Paratowyd gan:

Economeg a Ystadegau  
Comisiwn Coedwigaeth  
231 Corstorphine Road  
Caeredin  
EH12 7AT  
Prydain Fawr

Ymholiadau:  
Jackie Watson  
+44 (0)131 314 6171  
statistics@forestry.gsi.gov.uk

Ystadegydd:  
Sheila Ward  
+44 (0)131 314 6475

[www.forestry.gov.uk/statistics](http://www.forestry.gov.uk/statistics)



Yn cynnwys data ar gyfer Gogledd Iwerddon a ddarparwyd gan y Gwasanaeth Coedwig, un o asiantaethau'r Adran Amaeth a Datblygu Gwledig.

## Cynnwys

- Tabl 1 Arwynebedd coetir, 2008
- Tabl 2 Arwynebedd coetir ardystiedig, 2008
- Tabl 3 Plannu newydd
- Tabl 4 Ailstocio
- Tabl 5 Pren a gynhyrchwyd
- Tabl 6a Pren meddal a ddanfonwyd
- Tabl 6b Pren caled a ddanfonwyd
- Tabl 7 Cynnyrch o gynhyrchion pren
- Tabl 8 Meintiau a fewnforiwyd ac allforiwyd
- Tabl 9 Gwerth yr hyn a fewnforiwyd ac allforiwyd
- Tabl 10 Poblogaethau adar coetir y DU
- Tabl 11 Cyfran y boblogaeth a ymwelodd â'r choetiroedd yn y blynyddoedd diwethaf
- Tabl 12 Cyflogaeth mewn coedwigaeth a phrosesu pren sylfaenol
- Tabl 13 Gwerth Ychwanegol Crynswth mewn coedwigaeth a phrosesu pren sylfaenol
- Tabl 14 Gorchudd coedwig: cymariaethau rhyngwladol - 2005

Trwy gydol y cyhoeddiad hwn defnyddiwyd y symbolau canlynol:



= conwydd



= llydanddail

Mae'r ffigurau yn y tablau wedi'u talgrynnu'n unigol felly mae'n bosibl na fydd cyfanswm y ffigurau unigol yn cyfateb i'r cyfanswm a nodwyd.

Tabl 1 Arwynebedd coetir, 2008

miloedd o hectarau

			Cyfanswm Coetir
--	---	---	-----------------

### CC/GC

Lloegr	147	55	202
Yr Alban	424	28	452
Cymru	92	14	106
Gogledd Iwerddon	56	5	61
<b>Y DU</b>	<b>720</b>	<b>101</b>	<b>821</b>

### Nid-CC/GC

Lloegr	219	706	925
Yr Alban	621	269	890
Cymru	65	114	179
Gogledd Iwerddon	10	16	26
<b>Y DU</b>	<b>915</b>	<b>1 105</b>	<b>2 020</b>

### Pob Coetir

Lloegr	366	761	1 127
Yr Alban	1 045	297	1 342
Cymru	157	128	285
Gogledd Iwerddon	66	21	87
<b>Y DU</b>	<b>1 635</b>	<b>1 207</b>	<b>2 841</b>

Nodiadau:

1. Arwynebedd ar 31 Mawrth 2008.
2. CC/GC = Y Comisiwn Coedwigaeth / Gwasanaeth Coedwig; Nid-CC/GC = pob coetir arall, gan gynnwys rhai coetiroedd eraill sy'n eiddo i'r cyhoedd.
3. Mae'r ffigurau ar gyfer coetiroedd nid-CC ym Mhrydain Fawr yn seiliedig ar ddata a gafwyd o Restr Genedlaethol Coetiroedd a Choed 1995-1999 ac fe'u haddaswyd ar gyfer plannu newydd a gwerthu coetiroedd y CC, ond ar hyn o bryd ni wneir unrhyw addasiad ar gyfer coetiroedd, a newidiwyd i ddefnydd tir arall.
4. Mae coed llydanddail yn cynnwys prysgoed a phrysgoed gyda choed uncyyff.

**Tabl 2 Arwynebedd coetir ardystiedig, 2008**

miloedd o hectarau

	CC/GC	Nid-CC/GC	Cyfanswm arwynebedd coetir ardystiedig
Lloegr	202	139	341
Yr Alban	452	288	740
Cymru	106	15	121
Gogledd Iwerddon	61	3	64
<b>Cyfanswm y DU</b>	<b>821</b>	<b>445</b>	<b>1 266</b>

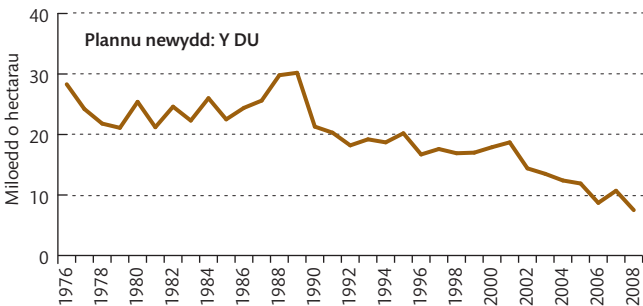
Nodiadau:

1. Arwynebedd ar 31 Mawrth 2008.
2. CC/GC = Y Comisiwn Coedwigaeth /Gwasanaeth Coedwig; Nid-CC/GC = pob coetir arall, gan gynnwys rhai coetiroedd eraill sy'n eiddo i'r cyhoedd.
3. Mae pob coetir ardystiedig dan gynllun y Cyngor Stiwardiaeth Coedwig (CSC/FSC).
4. Mae'r amcangyfrifon yn seiliedig ar ddata'r DU a gyhoeddwyd gan y CSC, ac fe'u hategwyd gan ddata o dystysgrifau unigol a ffynonellau eraill. Lle bo modd, mae'r ffigurau ar gyfer yr arwynebedd coetir ardystiedig yn hytrach na'r arwynebedd tir ardystiedig.
5. Arwynebeddau y Comisiwn Coedwigaeth a'r Gwasanaeth Coedwig yw'r arwynebeddau diweddaraf, fel y dangosir yn Nhabl 1, yn hytrach na'r arwynebeddau a ddangosir ar y tystysgrifau.

Tabl 3 Plannu newydd

miloedd o hectarau

Blwyddyn (hyd 31/3)	Lloegr		Yr Alban		Cymru		Gogledd Iwerddon		Y DU		Cyfan- swm
	🌲	🌳	🌲	🌳	🌲	🌳	🌲	🌳	🌲	🌳	
2004	0.2	4.4	2.6	4.2	0.0	0.4	0.1	0.4	2.9	9.5	12.4
2005	0.2	5.1	1.9	3.8	0.0	0.5	0.0	0.3	2.1	9.8	11.9
2006	0.1	3.6	1.0	3.0	0.0	0.5	0.0	0.6	1.1	7.6	8.7
2007	0.1	3.1	2.0	4.6	0.0	0.4	0.0	0.5	2.1	8.5	10.7
2008	0.1	2.5	0.7	3.4	0.0	0.2	0.1	0.5	0.9	6.7	7.5













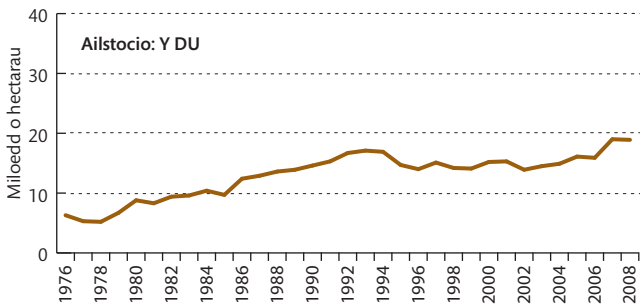
Nodiadau:

1. Daw'r ffigurau plannu newydd o systemau gweinyddol y Comisiwn Coedwigaeth a'r Gwasanaeth Coedwig.
2. Mae arwynebeddau sy'n derbyn cymorth grant yn cael eu dyrannu i flynyddoedd yn ôl dyddiad talu.
3. Mae'r ffigurau'n cynnwys amcangyfrif o arwynebeddau a blannwyd heb gymorth grant.
4. Mae'n cynnwys coetir a ffurfiwyd drwy ehangu naturiol.

**Tabl 4 Ailstocio**

miloedd o hectarau

Blwyddyn (hyd 31/3)	Lloegr		Yr Alban		Cymru		Gogledd Iwerddon		Y DU		Cyfanswm
											
2004	2.3	0.9	7.6	1.3	1.4	0.5	0.9	0.2	12.1	2.8	<b>14.9</b>
2005	2.0	0.9	8.8	1.6	1.3	0.5	0.9	0.1	13.0	3.0	<b>16.1</b>
2006	2.1	1.1	7.8	1.2	1.8	1.0	0.8	0.2	12.5	3.4	<b>15.9</b>
2007	1.8	0.9	10.6	1.8	2.1	0.9	0.7	0.1	15.3	3.6	<b>19.0</b>
2008	2.0	1.5	10.8	1.8	1.5	0.8	0.5	0.0	14.8	4.1	<b>18.9</b>



Nodiadau:

1. Daw'r ffigurau ailstocio o systemau gweinyddol y Comisiwn Coedwigaeth a'r Gwasanaeth Coedwig.
2. Mae arwynebeddau sy'n derbyn cymorth grant yn cael eu dyrannu i flynyddoedd yn ôl dyddiad talu.
3. Mae'r ffigurau'n cynnwys amcangyfrif o arwynebeddau a blannwyd heb gymorth grant.
4. Mae'n cynnwys coetir a ffurfiwyd drwy aildyfiant naturiol.
5. Mae'n debygol y caiff aildyfiant naturiol llydanddail mewn systemau nid ydynt yn rhai llwyrddorri ei danddatgan yn y tabl hwn.

**Tabl 5 Pren a gynhyrchwyd**

miloedd o dunelli gwyrd

Blwyddyn	Pren Meddal			Pren Caled		
	CC/GC	Nid-CC/GC	Cyfanswm pren meddal	CC/GC	Nid-CC/GC	Cyfanswm pren caled
2003	4 817	3 497	<b>8 314</b>	117	445	<b>562</b>
2004	4 894	3 625	<b>8 519</b>	113	399	<b>513</b>
2005	4 579	3 900	<b>8 479</b>	101	492	<b>593</b>
2006	4 582	3 984	<b>8 566</b>	45	392	<b>438</b>
2007	4 653	4 424	<b>9 077</b>	40	400	<b>440</b>
2007–2011	4 778	5 078	<b>9 856</b>	..	..	..
2012–2016	5 447	5 847	<b>11 294</b>	..	..	..
2017–2021	5 620	6 361	<b>11 980</b>	..	..	..
2022–2026	5 048	6 522	<b>11 570</b>	..	..	..

**Nodiadau:**

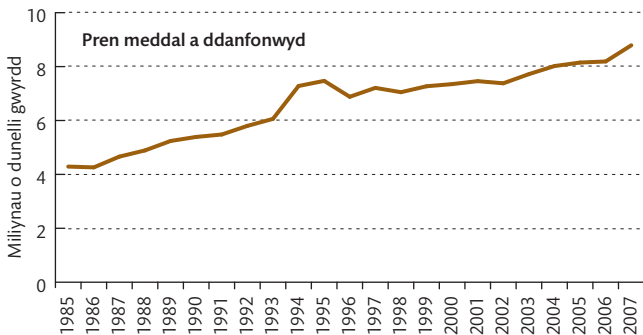
1. CC/GC = Y Comisiwn Coedwigaeth / Gwasanaeth Coedwig; Nid-CC/GC = pob coetir arall, gan gynnwys coetiroedd eraill sy'n eiddo i'r cyhoedd.
2. Mae un dunnell werdd yn gyfwerth ag oddeutu 0.98 m<sup>3</sup> o bren meddal dan-risgl neu 0.88 m<sup>3</sup> o bren caled dan-risgl, ac ag oddeutu 1.22 m<sup>3</sup> bren meddal dros-risgl ar ei draed neu 1.11 m<sup>3</sup> o goed caled dros-risgl ar ei draed.
3. Mae'r ffigurau ar gyfer cynhyrchu pren meddal (conwydd) wedi'u seilio ar gofnodion gweinyddol y CC/GC ac ar dueddiadau a adroddwyd gan y cwmnau cynaeafu mwyaf. Mewn unrhyw flwyddyn, gallant fod yn wahanol i'r amcangyfrifon o bren a ddanfonwyd a roddir yn nhabl 6a oherwydd amrywiadau yn lefel y stociau rhwng cynaeafu a danfon i'r proseswr coed. Serch hynny, mae gwahaniaeth cyson yn awgrymu bod yr ystadegau ar gyfer cynhyrchu pren a/neu ddanfon pren yn annibynadwy.
4. Mae'r ffigurau a ddangosir ar gyfer cynhyrchu pren caled (llydanddail) yn amcangyfrifon, wedi'u seilio ar y pren a ddanfonwyd i'r diwydiannau prosesu ac ar gofnodion gweinyddol y CC/GC.
5. Mae'r rhagolygon o gynhyrchu yn y dyfodol yn gyfartaleddau blynyddol ar gyfer y cyfnodau pum mlynedd ac fe'u cymerir o'r Rhagolwg o Argaeledd Pren Meddal yn y DU ar gyfer 2005 (CC, 2006) (ddim yn rhan o'r Ystadegau Cenedlaethol).



Tabl 6a Pren meddal a ddanfonwyd

miloedd o dunelli gwyrdd

Blwyddyn	Melinau coed	Melinau mwydion	Paneli pren-seiliedig	Ffensio	Tanwydd coed	Eraill	Allforion pren crwn	Cyfanswm
2003	4812	704	1 486	265	100	45	307	<b>7719</b>
2004	4953	483	1 525	273	100	79	610	<b>8022</b>
2005	4929	500	1 502	321	100	95	705	<b>8152</b>
2006	5 215	481	1 365	275	100	114	643	<b>8194</b>
2007	5 590	472	1 362	294	200	113	759	<b>8791</b>



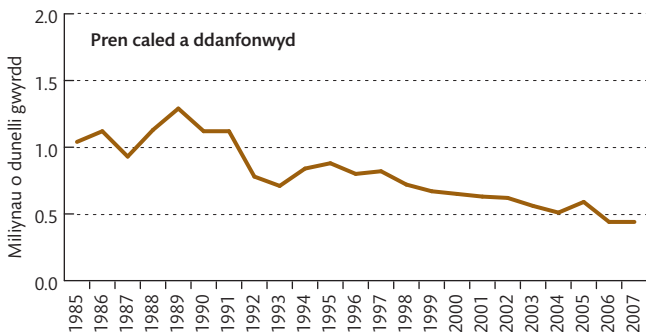
Nodiadau:

1. Mae'r ffigurau wedi'u seilio ar bren meddal wedi'i dyfu yn y DU a brynrin gan y diwydiannau prosesu ac ar amcangyfrifon ar gyfer tanwydd coed.
2. Daw tanwydd pren o bren bôn ac am 2007 mae'n cynnwys amcangyfrif o'r defnydd o bren crwn ar gyfer ynni biomas.
3. Mae arall yn cynnwys naddion a pholion.
4. Nid yw allforion pren meddal cyn 2004 yn cynnwys Gogledd Iwerddon.

Tabl 6b Pren caled a ddanfonwyd

miloedd o dunelli gwyrdd

Blwyddyn	Melinau coed	Melinau mwydion	Panelli pren-seiliedig	Tanwydd coed	Eraill	Cyfanswm
2003	138	215	4	150	55	562
2004	92	214	2	150	55	513
2005	72	214	2	250	55	593
2006	64	54	1	250	70	438
2007	66	0	5	300	69	440



Nodiadau:

1. Mae'r ffigurau wedi'u seilio ar bren caled wedi'i dyfu yn y DU a brynir gan y diwydiannau prosesu ac ar amcangyfrifon ar gyfer tanwydd coed a defnydd arall.
2. Daw tanwydd pren o bren bôn ac am 2007 mae'n cynnwys amcangyfrif o'r defnydd o bren crwn ar gyfer ynni biomas.
3. Mae arall yn cynnwys allforion ffensio crwn a phren crwn.

**Tabl 7 Cynnyrch o gynhyrchion pren**

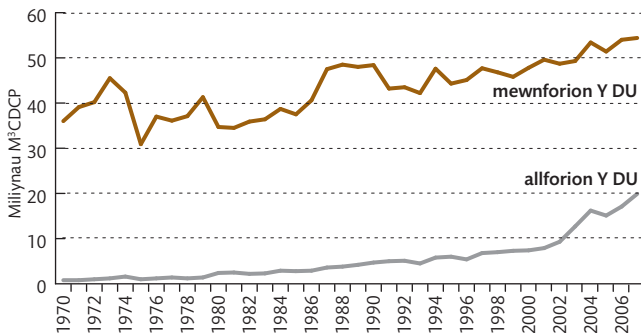
<b>Blwyddyn</b>	<b>Pren wedi'i lifio</b>	<b>Paneli seiliedig ar bren</b>	<b>Papur a byrddau papur</b>
	<b>(mil o m<sup>3</sup>)</b>	<b>(mil o m<sup>3</sup>)</b>	<b>(mil o dunelli metrig)</b>
2003	2 750	3 361	6 226
2004	2 783	3 533	6 240
2005	2 783	3 398	6 039
2006	2 907	3 498	5 588
2007	3 146	3 549	5 228

Nodiadau:

1. Nid yw'n cynnwys cynhyrchion pren eraill (e.e. pren ynni a pren ffensio crwn) pren crwn a chynhyrchion rhyngol (e.e. cynhyrchion melinau llifio, mwydion a phapur wedi'i adfer).

**Tabl 8 Meintiau a fewnforiwyd ac a allforiwyd**

Blwyddyn	Mewnforion				Allforion		
	Pren crwn	Pren wedi'i lifio	Panelau o bren	Mwydion a Phapur	Pren (crwn ac wedi'i lifio)	Panelau o bren	Mwydion a Phapur
	(mil o m <sup>3</sup> )			(mil o dunelli metrig)	(mil o m <sup>3</sup> )		(mil o dunelli metrig)
2003	1 045	8 714	3 492	9 112	987	531	3 713
2004	1 048	8 653	3 813	9 251	1 651	519	4 714
2005	1 325	8 223	3 552	9 434	1 532	520	4 518
2006	1 133	7 963	3 685	9 332	1 593	510	5 022
2007	1 222	8 402	3 891	9 396	1 658	513	5 722



Nodiadau:

1. Ffynhonnell: Ystadegau masnach dramor y DU (Cyllid a Thollau EM), cymdeithasau diwydiannau a ffactorau trawsnewid.
2. Mae mwydion a phapur yn cynnwys bwrdd papur a phapur gwastraff wedi'i adfer.

**Tabl 9 Gwerthoedd mewnforion ac allforion**

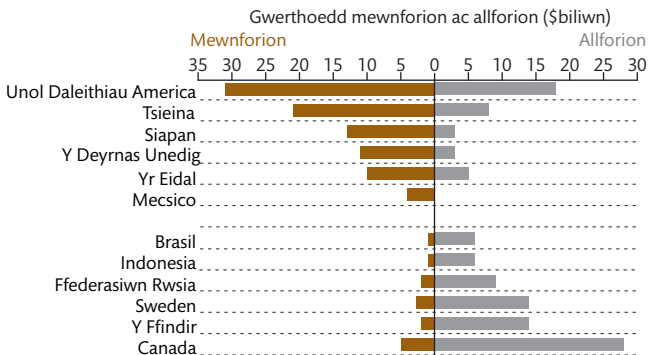
£ miliwn

Blwyddyn	Mewnforion				Allforion		
	Pren crwn	Pren wedi'i lifio	Panelau o bren	Mwydion a Phapur	Pren (crwn ac wedi'i lifio)	Panelau o bren	Mwydion a Phapur
2003	98	1 225	767	4 003	72	91	1 181
2004	95	1 190	885	4 003	83	95	1 234
2005	114	1 120	796	3 954	87	102	1 286
2006	112	1 144	748	4 156	98	128	1 284
2007	142	1 520	920	4 222	110	115	1 410

Nodiadau:

1. Ffynhonnell: Ystadegau masnach dramor y DU (Cyllid a Thollau EM), cymdeithasau diwydiannau a ffactorau trawsnewid.
2. Mae mwydion a phapur yn cynnwys bwrdd papur a phapur gwastraff wedi'i adfer.

### Mewnfoiwyr ac allforwyr net myaf o gynnyrch coedwig, 2006



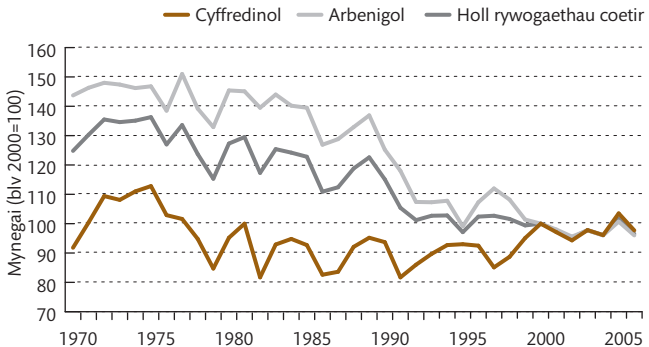
Nodiadau:

1. Ffynhonnell: FAO.

Tabl 10 Poblogaethau adar coetir y DU

mynegai (bly 2000=100)

Blwyddyn	Holl rywogaethau coetir	Adar cyffredinol coetiroedd	Adar arbenigol coetiroedd
2002	95	94	96
2003	98	98	98
2004	96	96	96
2005	102	103	101
2006	97	98	96



Nodiadau:

1. Yn seiliedig ar ddata o 'Index of the UK population of wild birds - individual species data' (Defra, Hydref 2007)

Tabl 11 Cyfran o'r boblogaeth a ymwelodd a choetir

canran

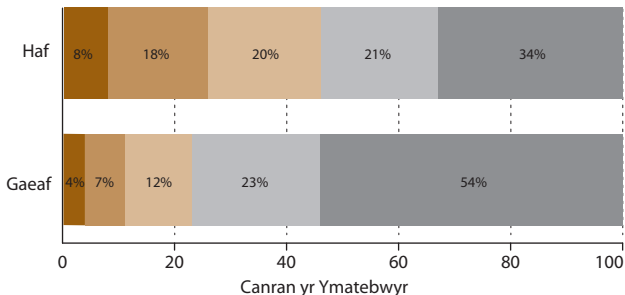
Blwyddyn	Rhwng 16 a 34 oed	Rhwng 35 a 54 oed	55 oed neu'n hyn	Cyfanswm
1999	73	74	55	67
2001	75	77	63	72
2003	71	72	60	67
2005	66	74	56	65
2007	78	83	70	77

Nodiadau:

1. Ffynhonnell: Arolygon Barn y Cyhoedd am Goedwigoedd y DU a Phrydain (nid Ystadegau Gwladol).

## Amllder yr ymweliadau yn yr haf a'r gaeaf

- Sawl gwaith yr wythnos
- Llai mynych
- Sawl gwaith y mis
- Byth
- Oddeutu unwaith y mis



**Tabl 12 Cyflogaeth mewn coedwigaeth a phrosesu coed cynradd**

miloedd

Blwyddyn	DDS 02: Coedwigaeth	DDS 20.1 Melino Coed	DDS 20.2 Paneli	DDS 21.1 Mwydion a Phapur	Cyfanswm coedwigaeth a phrosesu coed cynradd
2002	14	13	7	17	51
2003	12	11	6	17	46
2004	13	11	6	17	47
2005	12	10	6	14	42
2006	11	13	5	14	43

**Nodiadau:**

1. Ffynhonnell: Yr Ymchwiliad Busnes Blynnyddol - cyflogaeth gyfartalog yn ystod y flwyddyn (Y Swyddfa Ystadegau Cenedlaethol, Mehefin 2008).
2. Y categorïau Dosbarthiad Diwydiannol Safonol (DDS/SIC) yw: 02 (coedwigaeth, cwmpo coed a gwasanaethau cysylltiedig); 20.1 (melino coed a phlaenio coed, cadw pren); 20.2 (cynhyrchu lleni argaen, cynhyrchu pren haenog, bwrdd lamedig, bwrdd gronynnau, a phaneli a byrddau eraill); a 21.1 (cynhyrchu mwydion, papur a bwrdd papur).
3. Nid yw'n cynnwys prosesu coed eilaidd (DDS 20 & 21 eraill) a diwydiannau eraill sy'n defnyddio coed.



**Table 13 Gwerth ychwanegol crynswth mewn coedwigaeth a phrosesu coed sylfaenol**

£ miliwn

Blwyddyn	DDS 02: Coedwigaeth	DDS 20.1 Melinlifio	DDS 20.2 Panelau	DDS 21.1 Mwydion a Phapur	Cyfanswm coedwigaeth a phrosesu pren sylfaenol
2002	292	346	232	1022	<b>1 892</b>
2003	316	354	245	879	<b>1 794</b>
2004	321	356	275	788	<b>1 740</b>
2005	323	424	255	728	<b>1 730</b>
2006	286	460	274	612	<b>1 632</b>

Nodiadau:

1. Ffynhonnell: Ymholiad Busnes Flynyddol (y Swyddfa Ystadegau Cenedlaethol, Mehefin, 2008).
2. Y categorïau Dosbarthiad Diwydiannol Safonol (DDS) yw: 02 (coedwigaeth, torri coed yn foncyffion a gwasanaethau perthnasol); 20.1 (melinlifio a phlaenio pren, trwythio pren); 20.2 (gweithgynhyrchu dalennau argaen, gweithgynhyrchu pren haenog, astell lafnog, bwrdd gronynnau a phanelau a byrddau eraill); a 21.1 (gweithgynhyrchu mwydion, papur a byrddau papur).
3. Nid yw'n cynnwys prosesu eilaidd o goed (DDS 20 a 21 eraill) a diwydiannau eraill sy'n defnyddio coed.

**Tabl 14 Gorchudd coedwig: cymariaethau rhyngwladol  
- 2005**

Gwlad	Arwynebedd coedwig (miliwn hectar)	Cyfanswm arwynebedd tir (miliwn hectar)	Coedwig fel % o arwynebedd tir
Y Deyrnas Unedig	3	24	12
Y Ffindir	23	30	74
Ffrainc	16	55	28
Yr Almaen	11	35	32
Yr Eidal	10	29	34
Sbaen	18	50	36
Sweden	28	41	67
UE eraill	48	154	31
<b>Cyfanswm UE-27</b>	<b>156</b>	<b>419</b>	<b>37</b>
Heb fod yn UE	37	152	24
Ffederasiwn Rwsia	809	1 689	48
<b>Cyfanswm Ewrop</b>	<b>1 002</b>	<b>2 261</b>	<b>44</b>
Asia	571	3 087	19
Gogledd a Chanolbarth America	706	2 144	33
De America	832	1 743	48
Affrica	635	2 968	21
Ynysoedd y De	206	849	24
<b>Y Byd</b>	<b>3 952</b>	<b>1 3 053</b>	<b>30</b>

Ffynhonnell:

Aseiad o Adnoddau Coedwig y Byd 2005 gan y Sefydliad Bwyd ac Amaeth (FAO) - Atodiad 3  
Tablau byd-eang (nid Ystadegau Cenedlaethol).

## Cyhoeddiad Ystadegau Cenedlaethol

Cyhoeddiad Ystadegau Cenedlaethol yw hwn. Am fwy o wybodaeth am Ystadegau Cenedlaethol ac Awdurdod Ystadegau y DU ewch i [www.statisticsauthority.gov.uk](http://www.statisticsauthority.gov.uk).

## Arferion Rhyddhau Ystadegau'r Comisiwn Coedwigaeth

Bwriad y Comisiwn Coedwigaeth yw rhyddhau ystadegau cyn gynted ag y byddant ar gael. Mae ein holl gyhoeddiadau y Stadegau Gwladol ar gael ar ein gwefan [www.forestry.gov.uk/statistics](http://www.forestry.gov.uk/statistics). Cyhoeddir dyddiadau rhyddhau ar ein gwefan ar gyfer y flwyddyn sydd i ddod, mae cyhoeddiadau ar gael am 9.30am ar y diwrnod rhyddhau. Mae manylion ychwanegol ar ymarfer datgan ystadegau CC ar gael ar ein datganiad cydymffurfiad sydd i'w gweld ar ein safle we.

## Polisi Adolygiadau Ystadegol y Comisiwn Coedwigaeth

Gall adolygiadau i ystadegau ddigwydd pan ddaw data newydd ar gael neu pan gywirir gwallau. Fel arfer bydd y Comisiwn Coedwigaeth yn adolygu ystadegau pan fydd y ffigurau'n ymddangos am y tro nesaf mewn unrhyw gyhoeddiad. Ond os bydd yr adolygiad yn un sylweddol (h.y. yn esgor ar newid sylweddoli'r ffigurau a gyhoeddwyd), cyhoeddir nodyn yn dangos y newidiadau cyn gynted ag y bydd modd ar ein gwefan ([www.forestry.gov.uk/statistics](http://www.forestry.gov.uk/statistics)) a chaiff y nodyn ei ddsbarthu i bob derbyniwr hysbys. Hefyd byddwn yn adolygu fersiynau'r we o unrhyw gyhoeddiadau cyfredol yr effeithir arnynt.



**Comisiwn Coedwigaeth**  
Cymru

231 Corstorphine Road  
Caeredin  
EH12 7AT

[www.forestry.gov.uk](http://www.forestry.gov.uk)